



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6874-е заседание

Среда, 28 ноября 2012 года, 10 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хардип Сингх Пури (Индия)

Члены:

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Гватемала	г-н Росенталь
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Тарар
Португалия	г-н Ваш Патту
Российская Федерация	г-н Панкин
Южная Африка	г-н Кроули
Того	г-н Канданга-Барики
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Южном Судане (S/2012/820)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Южном Судане (S/2012/820)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Южного Судана.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/820, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Южном Судане.

Я предоставляю слово г-ну Ладсусу.

Г-н Ладсус (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за возможность представить последний доклад Генерального секретаря о Южном Судане (S/2012/820). Как известно членам Совета, доклад, опубликованный 8 ноября, охватывает период с июня по 23 октября и рассматривает все основные события за этот период и некоторые другие важные моменты.

В течение отчетного периода правительство Южного Судана уделяло основное внимание регулированию нерешенных проблем, ставших причиной противостояния с Суданом. Отсутствие прогресса в решении вопросов безопасности, экономические и политические разногласия между двумя странами по-прежнему непосредственно сказываются на безопасности и стабильности Южного Судана, на усилиях по поощрению миростроительства и государственного строительства, равно как на способности правительства удовлетворять основные потребности граждан.

Хотя, после подписания 27 сентября соглашений о сотрудничестве, напряженность в

отношениях между Суданом и Южным Суданом, несомненно, уменьшилась, медленное осуществление этих соглашений способно негативно сказаться на экономической стабильности Южного Судана, особенно из-за задержки с возобновлением экспорта нефти. Совету известно, до какой степени эта страна зависит от поступлений, связанных с добычей нефти, поэтому любые дополнительные задержки не только негативно скажутся на правительственных программах развития, но могут привести к росту напряженности между его различными структурами и в рамках служб безопасности.

Кроме того, эта нестабильность в какой-то мере обострилась в результате определенного роста недовольства в стране в связи с тем, как проходят дискуссии с Суданом. Нефть, предоставленная Судану в качестве компенсации за отделение, и соглашение о демилитаризации так называемого района «14 миль», расположенного на западной границе страны между Бахр-эль-Газаль и Южным Дарфуром, были восприняты как опасный компромисс и привели к значительному росту внутренней оппозиции, что усугубляется отсутствием уступок со стороны правительства Судана. Я хотел бы, в частности, сказать об окончательном статусе районе Абьей. Губернатор штата Северный Бахр-эль-Газаль г-н Пол Малонг Аван, который до сих пор занимал твердую позицию по этому вопросу, тем не менее недавно заявил, что не будет возражать против сезонной миграции суданских арабских племен на юг.

При этом в пограничных районах сохраняется высокий уровень межобщинной напряженности, которая усугубляется их милитаризацией и происходящими там частыми инцидентами.

Какимногимдругимстранамвпостконфликтных ситуациях, Южному Судану приходится иметь дело с немалыми внутренними трудностями. Прочная стабильность в стране будет зависеть от эффективности стратегий по их решению. Лидеры Южного Судана должны заложить фундамент демократического общества, основанного на широком участии населения, общества, в котором управление государственными делами регулируется законом, а все граждане считают, что правительство готово защищать их и предоставлять всем и каждому дивиденды мира в виде бытовых услуг и создания базовой инфраструктуры.

В целом, на протяжении последних четырех месяцев положение в области безопасности в Южном Судане оставалось стабильным. Однако штат Джонглей по-прежнему остается эпицентром проблем в этом отношении, в то время как в районе трех штатов — Юнити, Варраб и Озерный — все еще бытуют рецидивы нестабильности.

После вспышки насилия, случившейся в конце прошлого года в штате Джонглей, правительство приняло триединую стратегию. В целях предотвращения возможной вербовки молодежи вооруженными ополчениями, в рамках этой стратегии делается упор на разоружении населения, на проведении процесса примирения и уделяется приоритетное внимание тем общинам, где появляются признаки недовольства.

Благодаря самоотверженным усилиям Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) удалось убедить правительство начать предварительную кампанию добровольного разоружения, направленную на повышение уровня информированности общин. В период с марта по июнь за этим первым этапом последовали новые принудительные операции, давшие, как следует признать, неоднозначные результаты. Систематически поступающие к правительству сообщения о злоупотреблениях, совершаемых Народно-освободительной армией Судана (НОАС), призваны помочь ему привлечь к ответственности виновных. Правительство также приняло обнадеживающее решение о переводе в другие места военнослужащих НОАС из племени мурле, чтобы развеять опасения в этой общине относительно возможной этнической поляризации армии.

(говорит по-английски)

Что касается политической стороны, то после Вседжонглейской мирной конференции, которая состоялась в мае 2012 года, прогресс в деле межобщинного примирения и миростроительства был медленным. Информационно-разъяснительная деятельность среди лидеров общин, направленная на то, чтобы предотвратить вербовку их молодых людей группами вооруженных мятежников, не дала ожидаемых результатов. Широкая доступность оружия и ослабление традиционных общинных структур привели к тому, что лидеры общин открыто признаются в том, что их влияние на свою молодежь невелико. Безотлагательно необходим

всеобъемлющий и комплексный политический процесс под руководством правительства для рассмотрения основных жалоб недовольных групп населения.

В свете сказанного выше, недавние действия вооруженного ополчения во главе с Давидом Яу-Яу вызывают серьезную озабоченность. Информация, поступающая с мест, указывает на высокий риск эскалации насилия с наступлением сухого сезона. В течение отчетного периода вооруженное ополчение Давида Яу-Яу регулярно вступало в стычки с силами НОАС и угрожало миротворцам Организации Объединенных Наций в этом штате. Также были сообщения о том, что его боевики ведут активную вербовку среди молодежи племени мурле. МООНЮС усилила свое присутствие в этом штате и, безусловно, находится в постоянном контакте с правительством на случай противодействия деятельности повстанческой группы и для предотвращения жестокого обращения с гражданскими лицами.

Несмотря на усилия НОАС и Национальной полицейской службы Южного Судана, параллельно с этим продолжались периодические угоны скота и возникали межобщинные конфликты в районе трех штатов — Юнити, Озерный и Варраб. По данным местных органов власти, в результате столкновений 5 и 7 ноября между двумя подкланами племени динка, происшедших на стоянке пастухов в Озерном штате, погибло не менее 28 человек, и 37 получили серьезные ранения. Поступали также сообщения о ряде массовых рейдов по угону скота в северной части штата Джонглей.

Что касается создания национальных учреждений, то процесс пересмотра конституции идет медленно. Основная работа над конституцией переходного периода пока что не началась, равно как и мероприятия по информированию гражданского общества и общенациональные консультации, намеченные Национальной комиссией по пересмотру конституции. Решение о продлении на год мандата Комиссии, которая в течение первого года своей деятельности потеряла, как минимум, шесть месяцев впустую, пока что не принято.

Тем не менее, этот процесс остается одним из ключевых направлений, от которых будет зависеть стабильность в стране. Мы по-прежнему настойчиво призываем правительство обеспечить его

осуществление на транспарентной основе с участием всего населения, и не сворачивать его слишком поспешно.

В качестве позитивного шага следует отметить, что президент страны издал декрет об учреждении Совета Комиссии по разоружению, демобилизации и реинтеграции, председателем которого станет вице-президент Рик Мачар. Комиссия провела свое первое заседание 14 ноября, на котором рассматривался вопрос о подготовке к началу экспериментальной программы по разоружению, демобилизации и развитию (РДР). Затем 20 ноября состоялось второе заседание. На нем была согласована «дорожная карта» полного пересмотра предложений по программе РДР, поступивших от всех соответствующих министерств. Таким образом, Совету потребуется принять решение о том, когда начнется этот экспериментальный проект, что будет зависеть от наличия средств у правительства и от средств, поступающих по международным каналам.

Правительство также объявило о том, что оно продвигается вперед в разработке национальной повестки дня в области прав человека, где, как надеется Миссия, будет учтен ряд нерешенных проблем, в том числе вопрос о недавнем возобновлении казней лиц, содержащихся в камерах смертников, некоторые из которых были осуждены при неадекватном юридическом представительстве или вообще в отсутствие адвоката; кроме того, продолжают случаи длительного произвольного содержания. Созданный министерством юстиции Форум соответствующих правительственных органов разрабатывает меры, призванные уменьшить риск таких инцидентов произвольного заключения под арест и незаконного задержания, а также расширить доступ к правосудию. Однако возрастает обеспокоенность, вызванная политически мотивированными инцидентами, начиная от угроз до похищения людей, объектами которых становятся журналисты, активисты гражданского общества и политической оппозиции. В усилиях по борьбе с безнаказанностью необходимо делать больший акцент на укреплении гражданской и военной систем правосудия и на привлечении к ответственности тех, кто виновен в грубых нарушениях, включая изнасилования и пытки.

Важнейшим компонентом мандата МООНЮС по-прежнему остаются права человека, и поэтому нас обеспокоило решение правительства от

23 октября выслать из страны одного из старших должностных лиц Миссии, который занимался вопросами прав человека, что является актом, не имеющим никакого оправдания, а также явным нарушением как Устава Организации Объединенных Наций, так и соглашения о статусе Сил, подписанного Организацией Объединенных Наций и правительством Южного Судана. Несмотря на взаимодействие с правительственными властями на самых высоких уровнях, приказ о высылке по-прежнему остается в силе. Поэтому я настоятельно призываю правительство отменить свое решение в отношении упомянутого сотрудника МООНЮС, и обращаюсь с призывом к членам Совета сделать то же самое.

Еще одной многообещающей областью, где мы могли бы достигнуть прогресса в наших усилиях по поддержке потенциала ключевых институтов Южного Судана, — это создание полицейской службы, в том числе посредством регистрации и подготовки полиции. Однако для подвижек в этой области необходимы дополнительные ключевые судебные и административные реформы, а также значительные ресурсы, которых пока нет. Главными препятствиями на пути этого процесса являются необходимость создания в округах полицейских участков и другой важной полицейской инфраструктуры, а также обеспечение необходимого полицейского оснащения — в частности, средств связи и автомашин. Выполнение Национальной полицейской службой Южного Судана правоохранительных функций на всей территории Южного Судана остается одной из наиболее важных целей для обеспечения долгосрочного мира и стабильности в стране, и если мы хотим добиться прогресса в этом отношении, то для этого требует постоянное внимание и инвестиции.

Стремясь отреагировать на сокращение поступлений, вызванное прекращением добычи нефти, которое имело место в начале текущего года, правительство произвело пересмотр своих приоритетов, сосредоточившись на «основных функциях в условиях жесткой экономии». Организация Объединенных Наций оказывала поддержку этому процессу, в частности, в областях социального развития и людского потенциала, верховенства права и общей координации. В настоящее время эта инициатива является для правительства руководством по планированию и составлению бюджета на 2013–2014 годы. Правительство, страновая

группа Организации Объединенных Наций и другие партнеры сейчас заняты корректировкой своих программ с учетом приоритетных задач, изложенных в инициативах правительства в области миростроительства и организационного строительства. Мы надеемся, что новый договор будет разработан в начале следующего года и определит перспективы развития Южного Судана.

Что касается усилий по укреплению МООНЮС и наращивания собственного потенциала Миссии, то я рад подтвердить, что Руанда согласилась предоставить в распоряжение МООНЮС три вертолета Ми-17 и рассмотреть возможность развертывания еще трех, и что Республика Корея согласилась в начале следующего года выделить в состав Миссии инженерное подразделение. Оно будет размещено в штате Джонглий и предназначено для обслуживания областей, представляющих особую важность как для МООНЮС, так и для Южного Судана. Вместе с тем, я, к сожалению, вынужден сообщить о том, что прогресс усилий по полной децентрализации Миссии затрудняется рядом факторов, включая ограниченный инженерный потенциал в первый и второй годы функционирования Миссии, а также сезон дождей, который вот уже в течение полугода препятствует проведению строительных работ в округах.

Хотя первоначально мы планировали развернуть в первом и втором году в общей сложности 28 окружных опорных баз, нам пришлось сократить их число до 20, и в настоящее время Миссия полностью развернула шесть баз, которые уже действуют, и обеспечивает временное присутствие в семи других. Еще семь окружных опорных баз, расположенных в Майоме и в ряде других мест, намечено развернуть в 2012–2013 годах. Однако непреднамеренные задержки с началом оперативного функционирования этих окружных опорных баз означают, что временные рамки строительства всех 35 баз придется расширить до 2015 года.

В настоящее время военные силы Миссии, наконец, полностью развернуты, в то время как развертывание полицейских сил находится на уровне 80 процентов от санкционированного потенциала. Как я уже сказал, мы надеемся получить из Руанды вертолеты общего назначения. В сентябре этого года была проведена оценка потребностей полного потенциала Миссии, и сейчас претворяются в жизнь ее выводы, направленные на дальнейшее

повышение уровня мобильности как гражданского, так и военного компонентов Миссии.

В заключение я хотел бы поблагодарить членов Совета за их постоянную приверженность Южному Судану и непрекращающуюся поддержку МООНЮС, а также выразить признательность руководству и персоналу Миссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Ладсуса за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Денг (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я впервые выступаю в Совете в своем новом качестве Постоянного представителя Республики Южный Судан при Организации Объединенных Наций, и мне хотелось бы лично выразить признательность за эту возможность, а также поздравить Вас с выполнением обязанностей Председателя в этом месяце.

Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира за его брифинг, а Специального представителя Генерального секретаря Хильде Йонсон и Специального посланника Хайле Менкериоса за их напряженные усилия в поддержку мира и безопасности в Южном Судане и Судане. Кроме того, я хотел бы выразить свою благодарность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его всеобъемлющий и сбалансированный доклад (S/2012/820), который был только что представлен и в котором излагаются достигнутые успехи и вызовы, встающие на пути усилий по поддержанию мира и безопасности в отношениях между Суданом и Южным Суданом. Установление всеобъемлющего и прочного мира с Республикой Судан является высшим приоритетом нашего правительства.

Республика Южный Судан хотела бы еще раз выразить членам Совета Безопасности свою признательность за их поддержку «дорожной карты», составленной 24 апреля Советом мира и безопасности Африканского союза, а также за важное значение, которое Совет придает ведущей роли Африканского союза (АС) в содействии миру и безопасности в нашем регионе.

Руководители Судана и Южного Судана уже давно, еще при подписании в 2002 году Мачакосского протокола, договорились о том, что война

никогда не станет для них реальным способом прекращения конфликтов между ними и что единственным оправданным методом по-прежнему остаются переговоры между ними. В то же время бесконечные переговоры не отвечают ни чьим интересам. Наши два государства не смогут процветать или продвигаться вперед по пути развития в атмосфере сохраняющейся непроясненности их взаимоотношений. Именно по этой причине в «дорожной карте» АС и в резолюции 2046 (2012) были установлены сроки для урегулирования всех проблем между двумя государствами. И «дорожная карта» АС, и указанная резолюция создают условия и возможности для того, чтобы наши страны окончательно разрешили эти проблемы. В резолюции 2046 (2012) также содержится адресованный Генеральному секретарю призыв в консультации с Африканским союзом и Межправительственным органом по вопросам развития разработать имеющие обязательную силу предложения по всем вопросам, по которым стороны могут не достичь договоренности в установленные Советом разумные сроки.

Республика Южный Судан высоко ценит усилия Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза в составе президента Табо Мбеки, президента Пьера Буйои и президента Абдулсалами Абубакара, которые постоянно оказывали сторонам поддержку в ходе проводившихся нынешним летом переговоров и обеспечивали необходимый континентальный контекст и политическое содействие в целях выработки африканских решений проблем установления мира и стабильности в нашем регионе.

Договоренности, подписанные сторонами 27 сентября, заслуживают одобрения. Они представляют собой важные документы, где конкретно определяется характер будущих взаимоотношений между нашими двумя государствами. Тем не менее — и это признал сам Совет, когда он единогласно принял резолюцию 2046 (2012), примерно через семь лет после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС) — необходимо добиваться окончательного урегулирования всех нерешенных проблем, сохраняющихся в отношениях между нами. Наше правительство подписало 27 сентября соглашение о сотрудничестве потому, что мы убеждены в возможности быстрого разрешения тех вопросов, по которым мы не смогли

договориться в тот день и важнейшими среди которых являются демаркация границы и статус Абьея.

Мы приветствовали бы дальнейшее и активное содействие со стороны Совета в достижению этой цели в рамках всестороннего сотрудничества с Африканским союзом и поддержки этого органа. Прочный мир установится в нашем регионе только тогда, когда будут решены все вопросы и когда мы добьемся более значительного прогресса в осуществлении в полном объеме ключевых положений Всеобъемлющего мирного соглашения 2005 года. Кратчайших путей к достижению этих целей нет.

Потому мы убедительно просим Совет Безопасности безоговорочно поддержать решение Совета мира и безопасности АС от 24 октября. Как всем нам известно, в выдвинутом 21 сентября Имплементационной группой высокого уровня предложении по окончательному статусу Абьея нашли свое отражение предыдущие подписанные сторонами договоренности, такие как Абьейский протокол Всеобъемлющего мирного соглашения — арбитражное соглашение, которое привело к принятию постановления 2009 года Постоянной палаты третейского суда, и соглашение от 20 июня 2011 года. Именно эти договоренности заложили основу для подхода, которого придерживается Группа высокого уровня в последние месяцы при обсуждении абьейской проблематики. Во всех этих документах признается необходимость проведения референдума в Абьее. Референдум, проведенный на условиях, прописанных в ВМС, ни имеет ничего общего с формулой «выиграл/проиграл». Наоборот, он призван обеспечить мир, безопасность и сотрудничество между общинами, и в этом плане данное предложение является беспроигрышным.

После принятия Советом мира и безопасности АС решения от 24 октября наше правительство заявило о своей готовности вести переговоры с Суданом на протяжении еще шести недель. Президент Сальва Киир Маярдит официально пригласил президента Омара Хасана аль-Башира в Джубу, чтобы продолжить обсуждение вопроса об окончательном статусе Абьея. Мы сожалеем о том, что президент аль-Башир до сих пор не воспользовался этим приглашением.

Установленный Советом мира и безопасности АС срок приближается, и мы надеемся, что усилия нашего правительства, нацеленные на ведение

переговоров на базе последнего предложения Группы высокого уровня и создание временных государственных органов в Абее, встретят поддержку у членов как Совета мира и безопасности, так и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Республика Южный Судан приветствовала бы также подтверждение Советом Безопасности любого решения, принятого Африканским союзом по Абее или другим нерешенным вопросам — не в порядке навязывания его сторонам, а как демонстрация поддержки региональной взвешенной точки зрения на то, какой путь вперед является наиболее подходящим.

Республика Южный Судан также готова ввести в действие такие механизмы безопасности, как безопасная демилитаризованная пограничная зона и совместный механизм по наблюдению и контролю за границей. Наше правительство по-прежнему глубоко беспокоит последствия конфликта в Южном Кордофане и в южной части штата Голубой Нил для жителей этих районов и в более широком плане для всего населения Южного Судана, на территории которого по-прежнему находятся более 100 тыс. беженцев — жертв конфликта. Как об этом говорится в одном из последних докладов Генерального секретаря, людские страдания в обоих государствах являются прямым результатом конфликта в этих районах и только урегулирование конфликта может остановить гуманитарный кризис.

Как известно Совету, из-за отсутствия безопасности в обоих районах Судан недавно подверг бомбардировке территорию Южного Судана, в частности штат Северный Бахр-эль-Газаль. Республика Южный Судан не желает вновь прибегать к насилию и по-прежнему полностью привержена миру. Мы убеждены в том, что обстановка в пограничных штатах обеих стран станет полностью безопасной и в нашем регионе установится прочный мир только тогда, когда там прекратятся все боевые действия.

Поэтому мы настоятельно призываем к диалогу между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана (НОАС) — Север, как призывает к этому резолюция 2046 (2012), и предлагаем сторонам любую посредническую роль, какая только может потребоваться. Очевидно, что если диалог не удастся провести на основе предыдущих соглашений, в том числе ВМС и прошлогоднего соглашения от 28 июня, то могут возникнуть сложности с созданием безопасной

демилитаризованной пограничной зоны и обеспечением деятельности Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей.

Республика Южный Судан продолжает подготовку к возобновлению добычи нефти и ее транспортировке по территории Судана, несмотря на призывы Судана прекратить эти подготовительные мероприятия, а также в связи с выдвиганием этой страной дополнительных требований в отношении вопросов безопасности, которые выходят далеко за пределы предмета договоренностей от 27 сентября. Тем не менее нас обнадеживает недавний диалог между президентами наших стран и достижение соглашения о возобновлении работы Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности на следующей неделе в Хартуме.

Хотя отношения с Суданом являются самым главным приоритетом повестки дня нашего правительства, ситуация в штате Джонглей остается предметом серьезной озабоченности, как было отмечено в заявлении заместителя Генерального секретаря. В понедельник президент Сальва Киир вновь заявил, что его правительство приложит все возможные усилия для поддержания стабильности и согласия в отношениях между общинами штата Джонглей. Наше правительство придерживается многоаспектной стратегии в Джонглее. Мирный процесс осуществляется под руководством президентского комитета по вопросам мира, примирения и толерантности в штате Джонглей, а процессом разоружения управляет НОАС. Несмотря на ряд весьма тревожных сообщений о поведении НОАС в ситуациях изоляции, процесс разоружения гражданских лиц в целом осуществляется мирно. Правительство весьма серьезно относится ко всем заявлениям о возможном ненадлежащем поведении НОАС. По всем заявлениям будут проведены расследования, и, если потребуются, будут использованы соответствующие правовые механизмы и каналы.

Правительство прошло довольно длительный путь по пути налаживания контактов между различными общинами штата Джонглей. Эти общины поддерживают процессы примирения и разоружения, а также намерение НОАС сохранить свое присутствие на местах в этом штате на период до двух лет, с тем чтобы непрерывно обеспечивать безопасность. Совет церковей Судана также продолжает инициировать мирный процесс на низовом

уровне, дополняя усилия по его проведению под эгидой правительства.

Мы приветствуем поддержку мирного процесса в Джонглее со стороны Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и с удовлетворением восприняли бы расширение материально-технической поддержки, а также дальнейшее содействие осуществлению мирных соглашений, подписанных в Джонглее в мае 2012 года.

Мы отмечаем выраженную некоторыми членами Совета озабоченность в связи с высылкой сотрудника по правам человека, состоявшего на службе в МООНЮС, о чем только что говорил заместитель Генерального секретаря. Хотя Южный Судан исключительно серьезно относится к этим проявлениям озабоченности, мы считаем, что наши действия соответствуют положениям Соглашения о статусе сил МООНЮС. Республика Южный Судан не намерена препятствовать отчетности в области прав человека в Южном Судане и согласна с тем, что эта отчетность является неотъемлемым элементом работы МООНЮС. Мы также приветствуем продолжение переговоров и диалога по этому вопросу.

Сейчас я могу добавить, что изначально были высланы два сотрудника, в том числе директор, однако в результате дискуссий с руководством решение в отношении одного из них было отменено. Я хотел бы также отметить, что соответствующие подразделения министерства иностранных дел и правовые учреждения проводят тщательный анализ международных конвенций и норм, с тем чтобы подвести правовые основы под принимаемые решения. В этой связи мы считаем, что, вопреки ряду заявлений, эти решения не были приняты бездумно или в нарушение соответствующих международных стандартов.

Мы хотим подчеркнуть здесь нашу стойкую приверженность уважению международных норм в области прав человека и норм в области гуманитарной деятельности. Война, непрерывно опустошающая нашу страну на протяжении полувека, была битвой за права человека и уважение человеческого достоинства. Мы признаем, что всегда существуют большие различия между идеалами и их воплощением в жизнь на местах, и поэтому мы стремимся добиваться более ощутимых результатов в этой области.

С большим интересом я выслушал упомянутые заместителем Генерального секретаря конкретные примеры, подтверждающие наличие тех различий, о которых я говорю. Я хотел бы вновь заявить, что мы хотим и вполне готовы обсуждать некоторые из этих вопросов с нашими партнерами, прежде всего с силами присутствия Организации Объединенных Наций на местах, и по возможности предлагать решения, удовлетворяющие обе стороны.

В заключение мы хотим вновь подтвердить свою приверженность мирному сосуществованию и сотрудничеству с Республикой Судан, поскольку от установления сердечных отношений выиграют обе стороны. Пользуясь этой возможностью, мы вновь выражаем свою глубокую признательность за устойчивую и непрерывную поддержку, оказываемую нам АС и Организацией Объединенных Наций, — организациями, без которых мы не смогли бы добиться всего того, что нам удалось сделать на сегодняшний день.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.